

ASSISES 2019-2021  
INTERNATIONALES  
DE L'ÉDITION  
INDÉPENDANTE

repenser  
célébrer

1 rencontre & 2 ateliers au Salon international  
du livre d'Abidjan (Côte d'Ivoire)

**du 13 au 20 mai 2019**



# POLITIQUES PUBLIQUES DU LIVRE  
# LITTÉRATURE JEUNESSE  
# TYPOGRAPHIES & RESSOURCES NUMÉRIQUES LIBRES



## 1 rencontre & 2 ateliers au SILA d'Abidjan (15-19 mai 2019)

- + *Initiés, organisés et animés par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants, en partenariat avec l'Assedi (Association des éditeurs ivoiriens)*
- + *Avec le soutien de l'AFD, de l'OIF et de la DDC Suisse*

### LE DÉROULE DES ACTIVITÉS, EN UN COUP D'ŒIL !

#### Lundi 13 et mardi 14 mai :

Journées entières : atelier « Littérature jeunesse » (hôtel Le Marly)  
organisé par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants

#### Mercredi 15 mai :

*Matinée* : remise des prix littéraires et d'édition (au SILA)

*Après-midi* : cérémonie d'ouverture du SILA et lancement du travail sur les politiques publiques du livre en Afrique subsaharienne francophone (au SILA)  
organisé par le SILA

#### Jeudi 16 mai :

*Matinée* : atelier « Littérature jeunesse » (hôtel Le Marly)

*Après-midi* : rencontre sur les politiques publiques du livre (SILA)  
organisé par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants

#### Vendredi 17 mai :

*Matinée* : atelier « Littérature jeunesse » (hôtel Le Marly)

organisé par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants

*Après-midi* : B2B, achats et ventes de droits (SILA)

organisé par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants, en partenariat avec l'Assedi

#### Samedi 18, dimanche 19 et lundi 20 mai :

Journées entières : atelier « Typographie et ressources numériques libres » (hôtel Le Marly)  
organisé par l'Alliance internationale des éditeurs indépendants

#### Samedi 18 et dimanche 19 mai :

visite et RDV professionnels au SILA

(pour les éditeurs ne participant pas à l'atelier « Typographie et ressources numériques libres »)

## PRESENTATION DES ACTIVITES ORGANISEES PAR L'ALLIANCE

L'ensemble des activités seront filmées par l'agence de communication locale E-voir, et seront ensuite diffusées en ligne sur le site de l'Alliance et les réseaux sociaux.

### Rencontre sur les politiques publiques du livre en Afrique subsaharienne francophone

Jeu­di 16 mai 2019 – 15h00 à 17h00, au SILA (Palais de la Culture de Treichville / salle Jean-Marie Adiaffi)

+ En partenariat avec l'Assedi ; avec le soutien de la DDC Suisse

## CONTEXTE

Suite aux [Assises internationales de l'édition indépendante tenues entre 2012 et 2014](#), l'Alliance internationale des éditeurs indépendants a entrepris, dans le cadre de l'[Observatoire de la bibliodiversité](#), un important travail de récolte de données et d'analyse des politiques publiques du livre en Afrique francophone et en Amérique latine. Pour l'Afrique francophone, la récolte de données s'est tenue dans 12 pays d'Afrique de l'Ouest<sup>1</sup>. Menée par la structure camerounaise Losange Consulting, sous la houlette de Serge Dontchueng Kouam (Presses universitaires d'Afrique au Cameroun), et l'universitaire Luc Pinhas, ce travail repose sur une forte implication des professionnels du livre, des collectifs professionnels francophones (Afrilivres, AILF...) et des ministères de la Culture des 12 pays concernés.

## L'ALLIANCE LANCE LORS DU SILA LES RESULTATS ISSUS DE CE TRAVAIL :

- une cartographie, présentant pour les 12 pays étudiés, les cadres législatifs en place, les dispositifs de soutien au livre et à la lecture, les collectifs professionnels nationaux, etc.
- une analyse transversale des politiques publiques du livre dans les 12 pays, publiée dans l'[Observatoire de la bibliodiversité](#) et dans la [revue universitaire Bibliodiversity](#).

Une des ambitions majeures de ces cartographies est que les éditeurs et associations nationales professionnelles puissent utiliser et disposer des résultats qui en découleront, afin de pouvoir intervenir davantage dans la **co-construction et formulation de politiques nationales du livre dans leur pays**.



L'analyse transversale des politiques publiques du livre en Afrique subsaharienne et à Madagascar est imprimée spécialement pour le SILA d'Abidjan. Dès juin 2019, la revue *Bibliodiversity* publiera un numéro consacré aux politiques publiques du livre, comprenant les analyses transversales des politiques publiques du livre en Afrique subsaharienne et en Amérique latine, des articles sur les politiques publiques du livre en Europe et en Amérique du Nord, des témoignages de professionnels du monde arabe... la revue *Bibliodiversity* est [disponible en ligne ici](#).

Les résultats pour l'Amérique latine seront présentés lors d'une rencontre au Chili, en septembre 2019.

1 Liste des 12 pays : Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Côte d'Ivoire, Guinée, Madagascar, Mali, Niger, République démocratique du Congo, Rwanda, Sénégal, Togo

## OBJECTIFS DE LA RENCONTRE

La rencontre organisée par l'Alliance en partenariat avec l'Assedi, le jeudi 16 mai 2019, réunira des éditeurs francophones, des représentants du réseau arabophone de l'Alliance (Samar Haddad, Atlas Publishing en Syrie et Nouri Abid, Med Ali en Tunisie), des représentants de l'Association des éditeurs de Côte d'Ivoire, des représentants de l'Association des libraires ivoiriens, des représentants de collectifs (Afrilivres, AILF...), des représentants des pouvoirs publics africains, des représentants de l'UEMOA, de la CEDAO, de la BAD, de l'Unesco...

Un des enjeux de cette rencontre est de favoriser un dialogue entre professionnels et pouvoirs publics, institutions, organisations internationales, tout en répondant aux questions suivantes :

- comment les professionnels du livre peuvent-ils utiliser les résultats de cette cartographie pour faire du plaidoyer dans leur pays ?
- comment les partenaires institutionnels (notamment l'OIF, l'Unesco, l'ADEA, les ministères de la Culture en Afrique) peuvent-ils s'approprier cette cartographie ?
- comment assurer une appropriation effective des résultats par les associations nationales d'éditeurs en Afrique ?
- quels dispositifs de dissémination envisager ?
- quelles sont les prochaines étapes à imaginer ?

## DEROULE DE LA RENCONTRE

- Tour de table des participants
- Présentation de l'analyse transversale des politiques publiques du livre en Afrique subsaharienne et Madagascar et projection de la cartographie
- Échanges entre les participants

## REMERCIEMENTS

L'Alliance internationale des éditeurs indépendants remercie très chaleureusement les partenaires et professionnels qui ont permis que ce travail aboutisse : la **Fondation de France**, grâce à qui ce travail a pu être mené depuis 2017 ; la **Direction du développement et de la coopération Suisse (DDC)** ; la structure Losange Consulting et tout particulièrement **Serge D. Kouam** (Presses universitaires d'Afrique au Cameroun) pour la phase de récolte de données ; **Luc Pinhas** (docteur en Sciences de la Communication et Maître de conférences à l'Université Paris 13 Villetaneuse) pour l'analyse transversale de ces données ; les **éditrices et éditeurs membres de l'Alliance** pour leur temps, leurs apports, leur disponibilité ; les collectifs **Afrilivres** et **l'Association internationale des Libraires francophones (AILF)** pour leurs relais et conseils si précieux ; les **représentants des ministères de la Culture** qui ont répondu à nos différentes sollicitations ; **l'Association des éditeurs ivoiriens** (et tout particulièrement son président, **Anges Félix N'Dakpri**) ainsi que **l'Association des libraires ivoiriens** (et tout particulièrement son président, **René Yédiéti**), pour accompagner le lancement de ce travail lors du SILA 2019.

Projet  
soutenu par

Fondation  
de  
France



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Direction du développement  
et de la coopération DDC



## Atelier « Littérature jeunesse »

Lundi 13 et mardi 14 mai (*journées entières*), jeudi 16 mai et vendredi 17 mai (*matinées*), hôtel Le Marly

+ Avec le soutien de l'Agence Française de Développement

### CONTEXTE

Pour prolonger et approfondir les dynamiques professionnelle et éditoriale du secteur jeunesse en Afrique francophone, et favoriser davantage les échanges de droits entre éditeurs de la francophonie mais aussi avec des éditeurs d'autres aires linguistiques, l'Alliance internationale des éditeurs indépendants organise un atelier réunissant des éditeurs de littérature jeunesse, qui abordera sous l'angle le plus concret possible plusieurs thèmes : coéditions, adaptation de contes africains en albums jeunesse, médiation autour du livre jeunesse, documentaires jeunesse, rapport textes et images dans les albums jeunesse, bilinguisme.

L'impact premier d'un tel atelier s'évalue en termes de réseautage : en effet, un des enjeux pour les éditeurs est de comprendre les contraintes et exigences des marchés éditoriaux de leurs confrères, pour pouvoir travailler avec les éditeurs de ces marchés – pour construire et consolider un réseau de confiance, d'affinités professionnelles.

Ensuite, en termes de renforcement de capacités : il s'agit pour les éditeurs de perfectionner leurs pratiques, d'en apprendre de nouvelles, de trouver des sources d'inspiration chez leurs confrères. Les éditeurs jouent en effet un rôle clé dans la professionnalisation des auteurs et illustrateurs en Afrique francophone notamment. En développant un catalogue de qualité construit à partir des talents de leur pays, les éditeurs jeunesse africains peuvent être d'autant plus présents sur le marché international.

Cet atelier s'inscrit dans la dynamique du groupe d'éditeurs jeunesse de l'Alliance : stands collectifs (Salon du livre de jeunesse de Montreuil 2007, 2009, 2011) ; ateliers visant à favoriser la présence des éditeurs jeunesse africains sur le marché des droits internationaux, en partenariat avec la Foire du livre de Bologne en 2013 ; ateliers sur les questions d'illustration et de graphisme dans le cadre d'ateliers menés en 2015 et 2016.

### DEROULE DE L'ATELIER

Lundi 13 mai (9h00 - 12h30 / 14h00 - 17h30)

*Discussions en plénière*

#### **Matinée (9h00 - 12h30)**

- Tour de table : parcours dans l'édition jeunesse, projets en cours, problématiques actuelles (10 minutes par participant)

*L'objectif de ce tour de table est de partager des éléments qui pourront nourrir l'atelier (processus de création des albums, problématiques rencontrées, évolutions dans les pratiques, projets futurs...).*

**Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

#### **Après-midi (14h00 - 17h30)**

- Les nouvelles formes de livres pour enfants, le rapport texte-image (14h00 - 15h45)
- L'adaptation de contes en albums : échanges d'expériences, problématiques rencontrées et nouvelles perspectives (16h00 - 17h30)

## Mardi 14 mai (9h00 - 12h30 / 14h00 - 17h30)

### **Matinée (9h00 - 12h30)**

*Petits groupes thématiques, travail sur projets*

- 6 à 7 petits groupes constitués à l'avance (préparation de l'atelier et échanges avec chacun des participants en amont de l'atelier, par email) en fonction des attentes exprimées, profils et projets que les participants ont souhaité présenter et travailler : rapport textes-images, formats, adaptation de contes en albums, bande dessinée, documentaires, littérature adolescente, biographies.

### **Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

*En présence de Véronique Tadjó*

### **Après-midi (14h00 - 17h30)**

*Discussions en plénière*

- Adaptation du livre *1001 activités autour du livre jeunesse*, aux contextes Afrique, Océan indien et Haïti : premières discussions autour du projet et plus largement, échanges d'expériences sur les questions de médiation du livre jeunesse (14h00 - 16h30)
- Retour sur le prix Hervé Gigot (éditions Ruisseaux d'Afrique) pour l'illustration du livre jeunesse en Afrique (16h30 - 17h30)

## Mercredi 15 mai (9h00 - 17h30)

### **Journée au SILA**

*Une navette attendra les participants à 8h30 à l'hôtel Le Marly, direction le SILA...*

- Matinée : remise des prix littéraires et d'édition (au SILA)
- Déjeuner au SILA (à la charge des participants)
- Après-midi : cérémonie d'ouverture du SILA

## Jeudi 16 mai (9h00 – 17h00)

### **Matinée (9h00 - 12h30)**

*Petits groupes thématiques, travail sur projets*

- *1001 activités autour du livre jeunesse* : travail sur les aspects concrets de la coédition avec les éditrices et éditeurs intéressé.e.s par le projet
- En parallèle, poursuite des travaux sur textes et maquettes en petits groupes

### **Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

### **Après-midi (15h00 – 17h00)**

- Rencontre sur les politiques publiques du livre au SILA (voir ci-dessus)

*Une navette attendra les participants à 14h15 à l'hôtel Le Marly, direction le SILA...*

## Vendredi 17 mai (9h00 – 18h00)

### **Matinée (9h00 - 12h30)**

*Discussions en plénière*

- Restitution collective des travaux en petits groupes
- Discussion générale sur les stratégies de coédition des livres de littérature jeunesse

## Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly

### Après-midi (15h00 – 18h00)

- B2B (ventes et achats de droits) au SILA (voir ci-dessous)

Une navette attendra les participants à 14h15 à l'hôtel Le Marly, direction le SILA...

## REMERCIEMENTS

L'Alliance internationale des éditeurs indépendants remercie très chaleureusement l'Agence française de développement (AFD) pour le soutien apporté à cet atelier.

Un immense merci par ailleurs aux participants pour leurs contributions, idées et propositions, essentielles pour bâtir et agencer cet atelier collectivement !

L'Alliance remercie également le Centre national du Livre (CNL en France) qui soutient le projet de cession, d'adaptation et de coédition du livre *1001 activités autour du livre jeunesse*, de Philippe Brasseur, Casterman, 2017.



**AFD**  
AGENCE FRANÇAISE  
DE DÉVELOPPEMENT



## Achats et ventes de droits : un « Francfort africain »

Vendredi 17 mai (15h00 - 18h00), SILA (Palais de la Culture de Treichville / salle Jean-Marie Adiaffi)

+ En partenariat avec l'Assedi

Un temps dédié aux achats et ventes de droits (B2B) entre éditeurs internationaux – afin de susciter et favoriser les relations professionnelles ; de renforcer les cessions de droits et les coéditions internationales.

La liste des professionnelles et professionnels présents au SILA vous a été envoyée : n'hésitez pas à consulter les catalogues et à prendre vos rendez-vous en amont du SILA.



# Atelier « Typographies et ressources numériques libres »

Samedi 18 au lundi 20 mai 2019 (*journées entières*), hôtel Le Marly

+ Avec le soutien de l'*Organisation internationale de la Francophonie*

## CONTEXTE

En novembre 2017, dans le cadre du [Labo numérique](#), l'Alliance internationale des éditeurs indépendants organisait à Conakry (République de Guinée) [un atelier permettant l'appropriation d'outils numériques pour réaliser des ouvrages en langues locales](#). Lors de cet atelier, animé en partie par le typographe Denis Moyogo, les 15 éditeurs francophones d'Afrique de l'Ouest, d'Afrique centrale et de Madagascar ont pu découvrir des outils numériques permettant de résoudre les problèmes typographiques rencontrés lors de la réalisation des livres en langues locales et nationales. À cette occasion, et au-delà de la question de l'édition en langues locales, les éditeurs ont été particulièrement intéressés par la découverte des typographies/fontes libres et ont souhaité la mise en place d'un atelier pour approfondir cette question, en l'élargissant à l'ensemble des ressources numériques ouvertes/libres utilisables par les éditeurs.

## OBJECTIFS

Cet atelier, animé par Gilles Colleu (éditions Vents d'ailleurs, France) vise ainsi à répondre aux problématiques suivantes :

- Historique et classification des typographies (les différentes familles).
- Quelles typographies pour quels livres, formats et genres ?
- Où trouver des typographies sous licences libres.
- Quels outils et usages des typographies dans l'environnement numérique.
- Comment faire remonter des besoins en termes de typographies ?
- Où trouver des images et illustrations sous licences ouvertes/libres ?
- Quelles problématiques juridiques dans l'utilisation de ressources ouvertes/libres pour un livre ?

## DEROULE DE L'ATELIER

Samedi 18 mai (9h00 - 12h30 / 14h00 - 17h30)

**Matinée (9h00 - 12h30)**

### 1. Les polices de caractères

#### 1.1. Usages

1.1.1. Qu'est-ce qu'une police de caractère ?

1.1.2. Le droit et la police : propriété, licences, usages...

**Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

### Après-midi (14h00 - 17h30)

1.1.3. Les protections : juridiques, informatiques, commerciales

1.1.4. Où trouver des polices sous licences libres



Dimanche 19 mai (9h00 - 12h30 / 14h00 - 17h30)

**Matinée (9h00 - 12h30)**

1.2. La typographie

1.2.1. Description des caractères : vocabulaires, éléments graphiques, glyphes et orthotypographie

1.2.2. Normalisation : Unicode, ascii

1.2.3. Les signes disponibles dans une police, la composition des différentes langues

1.2.4. Classification Vox

**Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

**Après-midi (14h00 - 17h30)**

1.2.5. Lisibilité et connotations

1.2.6. Notion de gris typographique

1.2.7. Usages : mélanges de polices, les variables et les invariants

1.2.8. Bonnes pratiques de composition : la page, les marges, les espaces, les blancs

Lundi 20 mai (9h00 - 12h30 / 14h00 - 17h30)

**Matinée (9h00 - 12h30)**

**2. Les images**

2.1. Les images sous licences libres

2.1.1. Où trouver des images sous licences libres

2.1.2. Les licences, les contraintes juridiques, le papier et le numérique

2.1.3. Les protections : juridiques, informatiques, commerciales

**Déjeuner (12h30 – 14h00) – à l'hôtel Le Marly**

**Après-midi (14h00 - 17h30)**

2.2. Contraintes techniques

2.2.1. Formats d'images

2.2.2. Taille et résolution

2.2.3. Contraintes d'agrandissement

2.2.4. Les différences d'usage entre le papier et le web

2.2.5. Notions de colorimétrie et de profils

Évaluations et conclusions de l'atelier.

## REMERCIEMENTS

L'Alliance internationale des éditeurs indépendants remercie très chaleureusement **l'Organisation internationale de la Francophonie** pour son soutien, essentiel à la mise en place de cet atelier !



Merci par ailleurs à **Danièle Bourcier** (juriste, directrice de recherche émérite au CNRS/CERSA) et **Betty Merhi Batoul** (juriste), pour leur contribution si précieuse à l'élaboration du programme.

Un très grand merci enfin à **Gilles Colleu (éditions Vents d'ailleurs)** pour son engagement auprès des éditeurs membres de l'Alliance depuis plusieurs années.

## LES AUTRES PROGRAMMATIONS

**Le programme du SILA, en ligne :** [sur la page Facebook #Sila Côte d'Ivoire#](#)

### **Le programme des « États généraux du livre en langue française » organisé par l'Institut français, à Abidjan**

3 ateliers sont mis en place par les États généraux durant le SILA ; ils se dérouleront à l'Institut français d'Abidjan.

- Jeudi 16 mai (10h00 - 13h00) : **L'école et le livre** (*livre scolaire, le livre et la lecture dans l'éducation, bibliothèques scolaires, accès aux jeunes publics, formats innovants, etc.*)
- Vendredi 17 mai (14h00 - 17h00) : **Quels sont les ingrédients constitutifs d'une politique de soutien au livre ?** (*aspects législatifs et réglementaires, fiscalité, intrants, douane, reconnaissance de filière et de métiers, formation initiale et professionnelle, fonds de soutien spécifiques, politique de production et d'acquisition des livres scolaires, politiques de création ou soutien des bibliothèques publiques et/ou scolaires, etc.*)
- Samedi 18 mai (14h00 - 17h00) : **Rendre le livre accessible à un public plus large** (*accès au livre dans les écoles, plan de lecture publique, bibliothèques, médiathèques, opération de promotion, initiatives associatives, prix du livre, etc.*)

Pour toute information supplémentaire, contacter Sylvie Marcé, commissaire générale des États généraux : [sylvie.marce@institutfrancais.com](mailto:sylvie.marce@institutfrancais.com)

# PLUS DE 30 PROFESSIONNELLES ET PROFESSIONNELS DE 16 PAYS DE LA FRANCOPHONIE, DU PORTUGAL, DE SYRIE !

## Éditrices et éditeurs

Africa Reflets Éditions, Roger Ozé – Côte d'Ivoire – [ozerozer@gmail.com](mailto:ozerozer@gmail.com) / <https://are-ci.com/>  
AGO Média, Paulin Assem – Togo – [paulinassem@gmail.com](mailto:paulinassem@gmail.com) / [www.facebook.com/bdafricaine/](http://www.facebook.com/bdafricaine/)  
Amalion, Ndeye Mareme Djire – Sénégal – [ndeeye@amalion.net](mailto:ndeeye@amalion.net) / <http://www.amalion.net/en/>  
Atlas Publishing, Samar Haddad – Syrie – [atlasbooks@gmail.com](mailto:atlasbooks@gmail.com) / [www.alliance-editeurs.org/atlas-for-publishing-distribution](http://www.alliance-editeurs.org/atlas-for-publishing-distribution)  
Atelier des nomades, Corinne Fleury – Ile Maurice/France – [cfleury@atelierdesnomades.com](mailto:cfleury@atelierdesnomades.com) / <https://www.facebook.com/atelierdesnomades/>  
Apic, Samia Zennadi – Algérie – [apic.editions@gmail.com](mailto:apic.editions@gmail.com) / <https://www.facebook.com/apiceditions/>  
Bakame, Agnès Gyr Ukunda – Rwanda – [agnes.gyr@bakame.ch](mailto:agnes.gyr@bakame.ch) / [www.bakame.rw/](http://www.bakame.rw/)  
Cauris Livres, Kadiatou Konaré – Mali – [atoukonare@gmail.com](mailto:atoukonare@gmail.com) / [www.caurislivres.com/](http://www.caurislivres.com/)  
Dodo vole, Sophie Bazin – Madagascar – [dodovole@yahoo.fr](mailto:dodovole@yahoo.fr) / <http://dodovole.blogspot.com/>  
Donniya, Sékou Fofana – Mali – [sekouf@ymail.com](mailto:sekouf@ymail.com) / <https://www.facebook.com/Ed.Donniya/>  
Éburnie, Marie Agathe Amoikon Fauquembergue – Côte d'Ivoire – [magathe@aviso.ci](mailto:magathe@aviso.ci) / [www.editionseburnie.com/](http://www.editionseburnie.com/)  
Éburnie, Jean-Jacques Kobenan / Lattoh Aboyé Elisabeth / Stéphane Gnaba – Côte d'Ivoire – [jjkobenan@aviso.ci](mailto:jjkobenan@aviso.ci) / [monou12000@yahoo.fr](mailto:monou12000@yahoo.fr) / [gnaba@editionseburnie.com](http://gnaba@editionseburnie.com)  
Édilis, Mical Drehi Lorougnon / Thérèse Koudou – Côte d'Ivoire – [edilis@aviso.ci](mailto:edilis@aviso.ci) / [therese.koudou@yahoo.fr](mailto:therese.koudou@yahoo.fr) / [www.alliance-editeurs.org/edilis](http://www.alliance-editeurs.org/edilis)  
Édilis, Meyerigué Coulibaly / Jean Arsène Anassé – Côte d'Ivoire – [coulme@yahoo.fr](mailto:coulme@yahoo.fr)  
Éditions du Sirocco, Karine Joseph – Maroc – [editionsdusirocco@gmail.com](mailto:editionsdusirocco@gmail.com) / [www.editionsdusirocco.wixsite.com/accueil](http://www.editionsdusirocco.wixsite.com/accueil)  
Éditions Ntsame, Sylvie Ntsame – Gabon – [sylvientsame@yahoo.fr](mailto:sylvientsame@yahoo.fr) / [www.leseditionsntsame.com/](http://www.leseditionsntsame.com/)  
Éditions Tombouctou, Ibrahima Aya – Mali – [jsosaaya@yahoo.fr](mailto:jsosaaya@yahoo.fr) / [www.alliance-editeurs.org/editions-tombouctou.1562](http://www.alliance-editeurs.org/editions-tombouctou.1562)  
Elondja, Dan Bomboko – RDC – [bombokodan@hotmail.com](mailto:bombokodan@hotmail.com) / [www.alliance-editeurs.org/elondja.1448](http://www.alliance-editeurs.org/elondja.1448)  
FratMat, Anges Félix N'Dakpri – Côte d'Ivoire – [angesndakpri@gmx.com](mailto:angesndakpri@gmx.com) / <https://www.fratmat.info/>  
Ganndal, Marie Paule Huet – Guinée Conakry – [mariepaulehuet@gmail.com](mailto:mariepaulehuet@gmail.com) / [www.alliance-editeurs.org/ganndal](http://www.alliance-editeurs.org/ganndal)  
Gashingo, Malam Bako – Niger – [malam\\_bako@yahoo.fr](mailto:malam_bako@yahoo.fr) / [www.gashingo.com/](http://www.gashingo.com/)  
Graines de Pensées, Yasmin Issaka Coubageat – Togo – [grainesdepensees@yahoo.com](mailto:grainesdepensees@yahoo.com) / <https://www.facebook.com/editions.grainesdepensees>  
Jeunes Malgaches, Alain Rakotoanosy – Madagascar – [alainrakotoanosy@gmail.com](mailto:alainrakotoanosy@gmail.com) / [www.facebook.com/editionsjeunesmalgaches/](http://www.facebook.com/editionsjeunesmalgaches/)  
LEGS éditions, Mirlène Pierre – Haïti – [liline\\_2025@yahoo.fr](mailto:liline_2025@yahoo.fr) / <https://legsedition.net/public/>  
Orfeu Negro, Carla Oliveira – Portugal – [coliveira@orfeunegro.org](mailto:coliveira@orfeunegro.org) / <https://www.orfeunegro.org/>  
Presses universitaires d'Afrique, Serge Dontchueng Kouam / Aurélien Ndassibou – Cameroun – [dg@aes-pua.com](mailto:dg@aes-pua.com) / [ndathaur@gmail.com](mailto:ndathaur@gmail.com) / [www.aes-pua.com/](http://www.aes-pua.com/)  
Proximité, Wilfried Hermann Essola – Cameroun – [wilfriedessola@gmail.com](mailto:wilfriedessola@gmail.com) / <http://editionsproximite.cm/>  
Ruisseaux d'Afrique, Béatrice Lalinon Gbado – Bénin – [beatrice.gbado@ruisseauxdafrique.com](mailto:beatrice.gbado@ruisseauxdafrique.com) / [www.ruisseauxdafrique.com/](http://www.ruisseauxdafrique.com/)  
Sankofa & Gurli, Jean-Claude Naba – Burkina Faso – [jeanclaude.naba@gmail.com](mailto:jeanclaude.naba@gmail.com) / [www.alliance-editeurs.org/sankofa-gurli-editions](http://www.alliance-editeurs.org/sankofa-gurli-editions)  
Vallesse, Fidèle Diomandé / Cédric Guety / Fofana Sidick – Côte d'Ivoire – [diomande\\_fidele@yahoo.fr](mailto:diomande_fidele@yahoo.fr) / [cedricguety@gmail.com](mailto:cedricguety@gmail.com) / [www.vallesse.ci/](http://www.vallesse.ci/)  
Vents d'ailleurs, Gilles Colleu – France – [gcolleu@ventsdailleurs.com](mailto:gcolleu@ventsdailleurs.com) / [www.ventsdailleurs.com/](http://www.ventsdailleurs.com/)  
Yomad, Nadia Essalmi – Maroc – [yomadeditons@gmail.com](mailto:yomadeditons@gmail.com) / <http://yomadeditons.net/>



## Libraire

La Farandole des livres (et Association internationale des libraires francophones – AILF), Binta Tini – Niger – [bintatini@yahoo.fr](mailto:bintatini@yahoo.fr)

## Collectifs professionnels

Afrilivres, Abdoulaye Fodé Ndione – [layefod@hotmail.com](mailto:layefod@hotmail.com)

Association des éditeurs ivoiriens (Assedi), Anges Félix Ndakpri – [angesndakpri@gmx.com](mailto:angesndakpri@gmx.com)

Association des libraires ivoiriens, René Yédiéti – [ryedieti@ldfgroupe.com](mailto:ryedieti@ldfgroupe.com)

## Equipe de l'Alliance

Clémence Hedde

Laurence Hugues

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Arrivée à l'aéroport d'Abidjan

Une navette vous attendra à votre arrivée à l'aéroport d'Abidjan... direction l'hôtel Le Marly !

### Contacts utiles

#### Hôtel Le Marly

10 BP 1092 Abidjan 10, Biétry, boulevard de Marseille

Courriel : [gwladys.adiouman@hotelmarly.com](mailto:gwladys.adiouman@hotelmarly.com)

Tél. : +225 21212151 / 58 20 85 68

[www.hotelmarly.com](http://www.hotelmarly.com)

#### Palais de la Culture de Treichville

[www.abidjan-palaisdelaculture.net/](http://www.abidjan-palaisdelaculture.net/)

#### Anges Félix N'Dakpri (président de l'Assedi) et organisateur du SILA

Courriel : [angesndakpri@gmx.com](mailto:angesndakpri@gmx.com) / Tél. : +225 07 68 76 81 / +225 44 29 79 09

#### Jean-Jacques Kobenan (éditions Éburnie)

Courriel : [jjkobenan@yahoo.fr](mailto:jjkobenan@yahoo.fr) / Tél. : +225 07 72 04 87

#### Clémence Hedde (équipe Alliance)

Courriel : [chedde@alliance-editeurs.org](mailto:chedde@alliance-editeurs.org) / Tél. : +33 (0)6 20 12 28 25

#### Laurence Hugues (équipe Alliance)

Courriel : [lhugues@alliance-editeurs.org](mailto:lhugues@alliance-editeurs.org) / Tél. : +33 (0)6 20 89 69 67

### Stand au SILA (membres d'Afrilivres)

Un stand d'Afrilivres de 9m<sup>2</sup> est prévu au SILA. Pour les éditrices et éditeurs membres d'Afrilivres, il vous est proposé d'exposer et commercialiser vos livres sur le stand d'Afrilivres. Chaque éditeur peut déposer 5 titres en 3 exemplaires (avec le prix de vente en FCFA noté à l'intérieur des livres).

Contact : Fidèle Diomandé (éditions Vallesse en Côte d'Ivoire) : [diomande\\_fidele@yahoo.fr](mailto:diomande_fidele@yahoo.fr)

### Prise en charge par l'Alliance

**Billet d'avion, visa et hébergement** : pour l'ensemble des professionnelles et professionnels invité.e.s, l'Alliance prend en charge votre billet d'avion aller-retour, vos frais de visa et votre hébergement à l'hôtel Le Marly pour la durée de votre séjour.

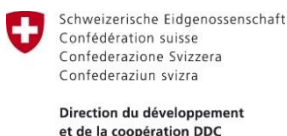
#### Déjeuners :

- Pour les éditeurs participant à l'atelier jeunesse (du 13 au 17 mai), l'Alliance prend en charge les déjeuners du 13, 14, 16 et 17 mai (à l'hôtel Le Marly), soit 4 déjeuners. Le déjeuner du 15 mai (au SILA) sera à votre charge.
- Pour les éditeurs participant à l'atelier typographie (du 18 au 20 mai), l'Alliance prend en charge les déjeuners du 18 au 20 mai (à l'hôtel Le Marly), soit 3 déjeuners. Pour les éditeurs arrivant à partir du 14 ou 15 mai à Abidjan, vos déjeuners du 14, 16 et 17 mai seront également pris en charge par l'Alliance. Le déjeuner du 15 mai (au SILA) sera à votre charge.

**Dîners et extras** : pour l'ensemble des participants, les dîners (repas du soir) durant votre séjour et les éventuels extras (hôtel) sont à votre charge.

**Change** : il est possible de faire du change en FCFA directement à l'hôtel Le Marly.

## PARTENAIRES



Un immense merci enfin aux **maisons d'édition ivoiriennes membres de l'Alliance**, pour leur aide et soutien : les **éditions Eburnie** (tout particulièrement Marie-Agathe Amoikon Fauquembergue et Jean-Jacques Kobenan), les **éditions Édilis** (Mical Drehi Lorougnon et Thérèse Koudou), les **éditions Vallesse** (Fidèle Diomandé)

## CONTACT

### Alliance internationale des éditeurs indépendants

[equipe@alliance-editeurs.org](mailto:equipe@alliance-editeurs.org)

[www.alliance-editeurs.org](http://www.alliance-editeurs.org)

[Facebook](#) / [Twitter](#)



Les activités organisées par l'Alliance au SILA s'inscrivent dans le processus des Assises internationales de l'édition indépendante 2019 - 2021.

Crédit photo de couverture : *Simply books*, photo by Lysander Yuen on Unsplash